

标准 韩国语

第二册

(第5版)

北京大学、复旦大学、对外经济贸易大学、
延边大学等25所大学《标准韩国语》教材编写组共同编写
安炳浩 张敏 杨磊 修订



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

标准 韩国语

第二册

(第5版)

北京大学、复旦大学、对外经济贸易大学、
延边大学等25所大学《标准韩国语》教材编写组共同编写
安炳浩 张敏 杨磊 修订



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

标准韩国语. 第2册 / 安炳浩, 张敏, 杨磊修订. —5版. —北京: 北京大学出版社, 2015.9
ISBN 978-7-301-26205-4

I. ①标… II. ①安… ②张… ③杨… III. ①朝鲜语-教材 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第200993号

- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 标准韩国语 第二册(第5版) |
| 著作责任者 | 安炳浩 张敏 杨磊 修订 |
| 责任编辑 | 崔 虎 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-301-26205-4 |
| 出版发行 | 北京大学出版社 |
| 地 址 | 北京市海淀区成府路205号 100871 |
| 网 址 | http://www.pup.cn 新浪微博: @北京大学出版社 |
| 电子信箱 | zpup@pup.cn |
| 电 话 | 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634 |
| 印 刷 者 | 北京大学印刷厂 |
| 经 销 者 | 新华书店 |
| 定 价 | 787毫米×1092毫米 16开本 15.5印张 312千字
1996年9月第1版 1999年9月第2版 2002年8月第3版 2012年5月第4版
2015年9月第5版 2015年9月第1次印刷
43.00元(附MP3盘1张) |

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

韩国语教科书编纂委员会

顾问: **季羨林** 北京大学 前副校长
金俊烨 韩国社会科学院 理事长
 李寿成 서울大学 前校长
 洪一植 高丽大学 校长

姜英勋 大韩赤十字社 总裁
 金命润 韩国国会 议员
 朴文一 延边大学 校长
 宋 梓 明知大学 校长

委员长: 吴树青 北京大学

副委员长: 郝 斌 北京大学

郑判龙 延边大学

金锡得 延世大学

安炳浩 北京大学

编纂室长: 李宗灿 延边大学

监修委员

姜信道 对外经济贸易大学

金敏洙 高丽大学

南广祐 韩国语文会

安秉禧 서울大学

叶奕良 北京大学

崔允甲 延边大学

郑 光 高丽大学

李世龙 解放军外国语学院

崔应九 北京大学

许 雄 한글学会

许维翰 北京语言文化大学

杨通方 北京大学

编纂委员

姜东烨 江原大学

姜信沆 成均馆大学

姜银国 复旦大学

权宁珉 서울大学

祁庆富 中央民族大学

金景一 北京大学

金光海 서울大学

金秉运 对外经贸大学

金顺花 丹东师范大学

金海守 延边大学

金虎雄 延边大学

金焕玃 黑龙江大学

金 勋 江原大学

南基心 延世大学

南丰铉 檀国大学

苗春梅 北京外国语大学

文日焕 中央民族大学

闵英兰 山东威海大学

朴甲洙 서울大学

朴钟锦 中央民族大学

朴钟仁 青岛海洋大学

朴荣顺 高丽大学

史进 山东师范大学

徐永燮 中央民族大学

徐永彬 对外经贸大学

成光秀 高丽大学

成耆彻 서울시立大学

辛宝忠 哈尔滨师范大学

苏在英 崇实大学

孙启林 东北师范大学

梁伍镇 北京大学

芮创海 韩国外语大学

王绿平 重庆大学

刘志东 辽宁大学

牛林杰 山东大学

尹仙花 黑龙江大学

李敦柱 全南大学

李得春 延边大学

李芳 天津外国语学院

李奭周 汉城大学

李先汉 北京大学

李成道 山东大学

李英玉 烟台大学

李永夏 东北师范大学

李仁燮 서울女子大学

李正子 青岛大学

李周行 中央大学

李慧淳 梨花女子大学

林从纲 大连外国语学院

任洪彬 서울大学

张光军 解放军外国语学院

张 敏 北京大学

张培德 上海外国语大学

全学锡 延边大学

郑在皓 高丽大学

周 宾 北京语言文化大学

曹中屏 南开大学

千素英 水原大学

崔明植 延边大学

崔成德 吉林大学

崔宰宇 中央民族大学

崔昌烈 全北大学

太平武 中央民族大学

韩振乾 北京大学

洪思满 庆北大学

洪宗善 高丽大学

责任校正

金京善 北京外国语大学

金贞淑 高丽大学

艾宏歌 国家教委

杨金成 东北大学

刘春兰 南开大学

王 丹 北京大学

李春姬 吉林大学

周 彪 山东师范大学

崔 虎 北京大学出版社

《标准韩国语》修订版序言

中韩两国建交以来，我国的韩国语教学取得了惊人的发展。两国建交之初，我国教授韩国语的大学屈指可数。如今，我国已经有184所大专院校开设了韩国语学科，教授韩国语。尽管如此，韩国语人材的培养还是不能够满足日益增长的社会需求。在中国，韩国语和英语一样，已成为最受人们欢迎的外国语。随着韩国语教学在全国的普遍展开以及各大专院校制定的韩国语培养计划和目标，国内期待编撰出版更新更高水准的韩国语教材。

《标准韩国语》是1992年中韩建交后中国国内编撰出版的第一套韩国语教材。当时，国内各大专院校为开展韩国语教学，急需一套标准的韩国语教材。为了满足这一需要，当时的北京大学朝鲜语教研室主任安炳浩教授和副主任张敏副教授牵头，组织国内25所著名大学韩国语专业的教师一起商讨，听取了大家的建议，编写了《标准韩国语》（一、二、三册）韩国语基础教材。1996年9月，《标准韩国语》由北京大学出版社第一次印刷出版发行。此后，《标准韩国语》成为各大专院校韩国语专业广泛采用的教科书，一直备受广大教师和学生的欢迎。

《标准韩国语》教材虽然在语言教学的科学性和实用性方面有很多长处，但由于该教材自出版至今已过去了近19年的时间，其间，韩国语本身在语言规范化等方面有了新的变化，加之这套教材在排版过程中也存在着一些缺陷。因此，《标准韩国语》的主要编纂人员在听取各校广大师生意见的基础上，对该教材重新进行了修订。修订工作本着语言的规范化和适用性原则，重新选择确定了21世纪常用韩国语基础词汇和语法句型，适当调整了原有课文和练习内容；以逐步提高学生韩国语实用能力为目的，循序渐进地排列了语音、词汇、语法的教学程序；为了体现教材的趣味性，还增添了一些表格和图片，并配置了韩国专家录制的CD盘。除修订的《标准韩国语》三册教材外，修订者还新编了三册相应的同步练习册——《标准韩国语同步练习册》，里面附有练习题的标准答案，添加了更加丰富的练习题和补充读物，以及与《韩国语能力测试》初中级水平相应的考试练习题，用以辅助学习《标准韩国语》修订版教材。

21世纪是文化多样化的时代，多掌握一门外语就如同多打开一扇进入世界文化知识宝库的大门。我们衷心希望这套《标准韩国语》修订版教材，能够帮助学习者尽快掌握韩国语，以扎实的韩国语言功底去施展才华，实现抱负！

北京大学教授 安炳浩

2015年7月18日

차 례

第 1 课	자금성 [紫禁城]	1
第 2 课	예약하기 [预订]	11
第 3 课	장래계획 [将来计划]	22
第 4 课	설날 [春节]	32
第 5 课	만리장성 구경하기 [游览万里长城]	42
第 6 课	사과하기 [道歉]	51
第 7 课	계획 세우기 [制定计划]	61
第 8 课	주구점 [周口店]	72
第 9 课	인물 소개 [人物介绍]	82
第 10 课	공항 [机场]	92
第 11 课	음식, 맛 [饮食, 味道]	102
第 12 课	제주도 [济州岛]	112
第 13 课	전화하기 2 [打电话 2]	122
第 14 课	물건 사기 2 [买东西 2]	135
第 15 课	이화원 [颐和园]	143
第 16 课	은행 [银行]	152
第 17 课	미장원, 이발소 [美容院, 理发店]	162
第 18 课	금강산 [金刚山]	172
第 19 课	천단 [天坛]	182
第 20 课	여름 방학 [暑假]	191
参考答案		202
索引		227

第 1 课

자금성 紫禁城

一、课文

(1)

진문수: 자금성에 가 본 적이 있으세요?

박지영: 아니요, 아직 못 가 봤어요. 그렇지만 사진이나 영화를 통해서 여러 번 볼 기회가 있었어요.

진문수: 나중에라도 자금성은 꼭 한번 가 보세요.

박지영: 자금성은 어느 시대의 황궁이에요?

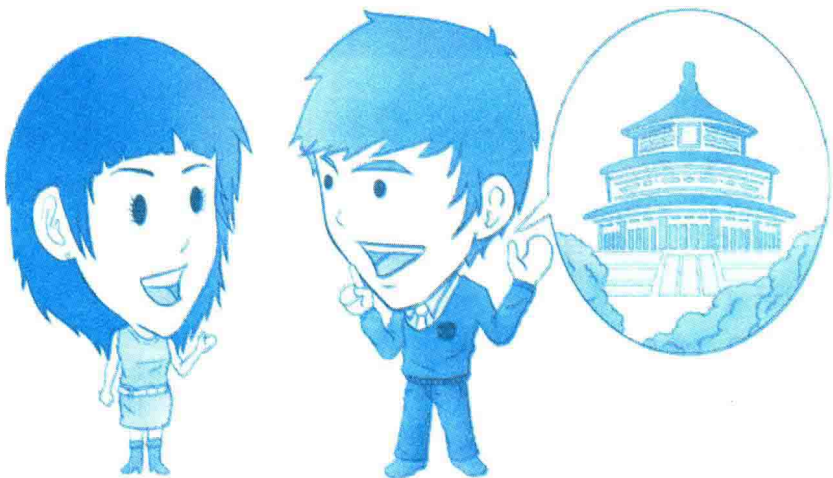
진문수: 명나라와 청나라 시대에 황궁으로 사용되던 곳이에요. 지금은 일부가 그림, 도자기 등을 전시하는 박물관으로 사용되고 있어요.

(자금성에서)

박지영: 이 건물은 정말 웅장하네요. 무엇을 하던 곳이에요?

진문수: 이 건물은 자금성에서 가장 웅장한 태화전이에요. 황제의 즉위식이나 국가의 주요 행사를 하던 곳이에요.

박지영: 아주 오래된 것 같은데요. 언제 지어졌어요?



标准韩国语 (第二册)

진문수: 1406년부터 1420년 사이에 지어졌어요.

박지영: 건물 안에 들어가서 구경해도 돼요?

진문수: 그럼요. 들어가서 봅시다.

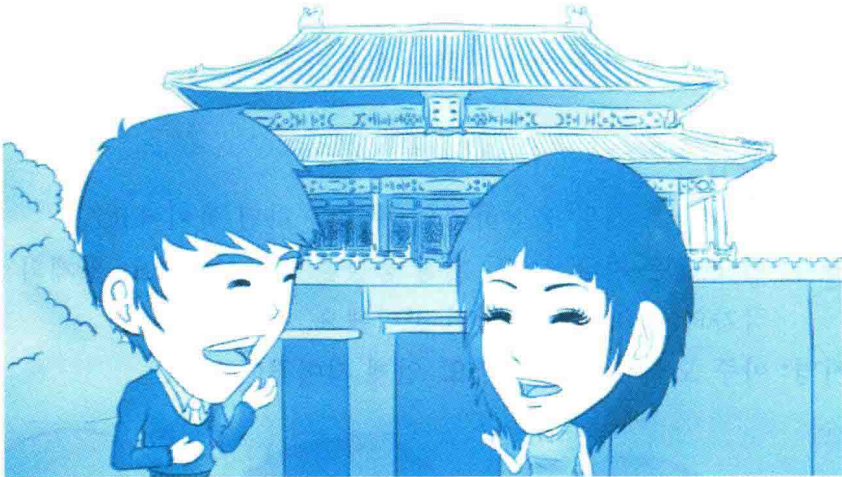
(태화전 안에 들어가서)

박지영: 한국의 궁궐과는 또 다른 느낌이네요. 여기서 사진 한 장 찍어 주실래요?

진문수: 건물 안에서는 사진 찍으면 안 돼요. 밖에 나가서 찍어 드릴게요.

(2)

자금성은 명나라와 청나라 시대에 황궁으로 사용되던 곳입니다. 고궁이라고도 합니다. 자금성은 1406년부터 1420년 사이에 지어졌습니다. 안에는 900여 채의 건물과 8,000여 개의 방이 있습니다. 그 중에서 태화전이 제일 웅장합니다. 태화전은 중국 최대의 목조건물입니다. 지금은 자금성 안에 있는 많은 건물들이 예술품을 전시하는 박물관으로 이용되고 있습니다.



二、单词

-는/(으)ㄴ/(으)ㄹ 것 같다 (惯用型) 好像, 似乎

고궁 (名) 故宫

그럼요 (常用语) 当然

꼭 (副) 一定

-던 (词尾) 表示“过去持续”

국가 (名) 国家

궁궐 (名) 宫阙, 宫殿

느낌 (名) 感觉, 感受

도자기 (名) 陶瓷

등 (名) 等	명나라 (名) 明朝
목조건물 (名) 木结构建筑	사용되다 (自) 被……使用
시대 (名) 时代	-아/어/여도 되다 (惯用型) ……也行
-여 (名) ……多	오래되다 (自) 悠久
-(으)ㄴ 적이 있다 (惯用型) 曾经做过……	
-(으)로 (助) 表示资格、身份	
-(으)면 안 되다 (惯用型) 不能……, 不许……	
예술품 (名) 艺术品	-(이)라고도 하다 (惯用型) 也称作……
일부 (名) 一部分	자금성 (名) 紫禁城, 故宫
전시하다 (他) 展览	주요 행사 (名) 主要活动
즉위식 (名) 登基大典	지어지다 (自) 建起, 建成
청나라 (名) 清朝	채 (量) (房屋) 幢, 间
최대 (名) 最大	태화전 (名) 太和殿
을/를 통해서 (惯用型) 通过……	
황궁 (名) 皇宫	황제 (名) 皇帝
웅장하다 (形) 雄壮	

【发音】

同化现象：收音“ㄱ”后面有辅音“ㄴ”，“ㄹ”时，“ㄱ”发“ㅇ”的音。

例如：박물관 → [방물관]
1406년 → [천사뱁농년]

三、基本语法

1. -(으)ㄴ 적이 있다/없다

用于动词词干后，表示是否经历过。主要与“-아/어 보다”一起使用，构成“-아/어 본 적이 있다/없다”的形式。

例如：

- (1) ㄱ: 한국에 가 본 적이 있습니까? 你去过韩国吗?
 ㄴ: 아직 가 본 적이 없습니다. 还没有去过。
- (2) ㄱ: 불고기를 먹어 본 적이 있습니까? 吃过烤肉吗?
 ㄴ: 네, 먹어 본 적이 있습니다. 是的, 吃过。

- (3) ㄱ: 이세민 씨를 아십니까? 你认识李世民吗?
ㄴ: 네, 전에 몇 번 만난 적이 있습니다. 是的, 曾见过几次面。
- (4) ㄱ: 영화 “트랜스포머4”를 보러 갑시다.
一起去看电影《变形金刚4》吧。
ㄴ: 혼자 가십시오. 저는 전에 그 영화를 본 적이 있습니다.
你一个人去吧, 我之前已经看过了。
- (5) ㄱ: 외국여행을 해 본 적이 있습니까? 你去国外旅行过吗?
ㄴ: 네, 몇 년 전에 일본에 가 본 적이 있습니다.
是的, 几年前, 我曾去过日本。
- (6) ㄱ: 이 음악의 제목을 아십니까? 你知道这首乐曲的曲名吗?
ㄴ: 전에 들어본 적이 있습니다. 그렇지만 제목은 모르겠습니다.
之前听过, 但不知道曲名。

2. -아/어/여도

用于动词、形容词词干后(表示让步的含义“即使、即便……”, 参见十五课语法4)。后面接“되다”“괜찮다”或“좋다”时表示许可。

例如:

- (1) ㄱ: 지금부터 청소를 하셔도 좋습니다. 现在可以打扫卫生了。
ㄴ: 네, 알겠습니다. 好的, 知道了。
- (2) ㄱ: 내일 저녁에 진문수 씨 생일파티가 있습니다.
明天晚上是陈文洙的生日宴会。
ㄴ: 제가 가도 됩니까? 我去可以吗?
- (3) ㄱ: 밤 10시쯤 전화해도 됩니까? 晚上10点来钟打电话也可以吗?
ㄴ: 네, 괜찮습니다. 是的, 可以。
- (4) ㄱ: 내일 좀 늦게 와도 됩니까? 明天晚些来可以吗?
ㄴ: 무슨 일이 있습니까? 有什么事吗?
- (5) ㄱ: 여기에 앉아도 됩니까? 可以坐在这里吗?
ㄴ: 네, 앉으십시오. 可以, 请坐。
- (6) ㄱ: 이제 배가 안 아픉니다. 现在肚子不痛了。
ㄴ: 그러면 내일부터 밥을 드셔도 됩니다.
那么, 从明天起可以吃饭了。

3. -(으)면 안 되다

用于动词词干后，表示禁止。

例如：

- (1) ㄱ: 이 물 마셔도 됩니까? 这水可以喝吗?
 ㄴ: 마시면 안 됩니다. 不可以喝。
- (2) ㄱ: 내일은 늦으면 안 됩니다. 明天不能迟到。
 ㄴ: 알겠습니다. 8시 반까지 꼭 오겠습니다.
 知道了，8点半之前一定来。
- (3) ㄱ: 신을 신고 집 안에 들어가도 됩니까? 可以穿鞋进屋吗?
 ㄴ: 신을 신고 집 안에 들어가면 안 됩니다. 벗고 들어가야 합니다.
 不可以穿鞋进屋，要脱鞋进屋。
- (4) ㄱ: 여기에서 담배를 피우면 안 됩니다. 这里不能抽烟。
 ㄴ: 여기도 금연구역입니까? 这里也是禁烟区吗?
- (5) ㄱ: 술을 마시고 운전하면 안 됩니다. 택시를 타고 가십시오.
 不能酒后开车，坐出租车走吧。
 ㄴ: 술을 조금밖에 안 마셨습니다. 没有喝多少酒。
- (6) ㄱ: 이 일을 내일까지 끝내면 안 됩니까? 这件事明天完成不行吗?
 ㄴ: 안 됩니다. 오늘까지 꼭 끝내십시오. 不行，必须今天完成。

4. -는/(으)ㄴ/(으)ㄹ 것 같다

用于动词、形容词词干后，表示推测。根据词性和时态的不同，词干后的连结形态如下：

(1) 动词

现在时：词干+-는 것 같다. (包括있다/없다)

过去时：词干+-(으)ㄴ 것 같다.

将来时：词干+-(으)ㄹ 것 같다.

(2) 形容词

现在时：词干+-(으)ㄴ 것 같다.

将来时：词干+-(으)ㄹ 것 같다.

例如:

- (1) ㄱ: 홍단 씨는 요즘 열심히 공부합니까? 洪丹最近学习努力吗?
 ㄴ: 네, 열심히 공부하는 것 같습니다. 是的, 好像学习很努力。
- (2) ㄱ: 왕단 씨 남자 친구는 무슨 일을 합니까? 王丹的男朋友做什么工作?
 ㄴ: 회사에 다니는 것 같습니다. 好像在公司工作。
- (3) ㄱ: 이세민 씨가 많이 아프니까? 李世民病得很重吗?
 ㄴ: 네, 많이 아픈 것 같습니다. 3일 동안 학교에 안 왔습니다.
 是的, 好像很重, 3天没来学校了。
- (4) ㄱ: 진문수 씨 생일이 언제입니까? 陈文洙的生日是几号?
 ㄴ: 모레인 것 같습니다. 친구들을 여러 명 초대할 것 같습니다.
 好像是后天, 估计请好几个朋友。
- (5) ㄱ: 이번에는 성공할 것 같은 느낌이 듭니다. 感觉这次好像会成功。
 ㄴ: 꼭 성공할 겁니다. 一定会成功的。
- (6) ㄱ: 과장님이 왜 저렇게 기운이 없으십니까? 科长为什么那样无精打采?
 ㄴ: 나쁜 소식을 들으신 것 같습니다. 好像听到了坏消息。
- (7) ㄱ: 하늘에 구름이 많습니다. 곧 비가 올 것 같습니다.
 天上云彩很多, 好像快要下雨了。
 ㄴ: 그럼 우산을 가지고 가십시오. 那就带着雨伞去吧。
- (8) ㄱ: 이연주 씨는 언제쯤 결혼할 것 합니까?
 李延珠大概什么时候结婚?
 ㄴ: 글썄요, 내년 봄쯤 결혼하실 것 같은데요. 是啊, 可能明年春天吧。

5. -던

是冠词形词尾, 用于动词词干之后。

(1) 表示过去多次或持续发生的动作; (2) 表示过去行动还没有结束, 带有回忆过去的色彩。

例如:

- (1) ㄱ: 여기가 제가 어릴 때 다니던 초등학교입니다.
 这里是我小时候就读过的小学。
 ㄴ: 학교가 아주 큰데요. 学校很大嘛。

- (2) ㄱ: 전에 자주 놀러 오던 친구가 요즘은 왜 안 옵니까?
 以前经常来玩的朋友最近怎么不来了?
 ㄴ: 그 친구는 지금 미국에 유학을 갔습니다. 他现在去美国留学了。
- (3) ㄱ: 여기에 있던 책을 못 보셨습니까? 你没看见放在这里的一本书吗?
 ㄴ: 네, 저는 못 봤습니다. 没有, 我没看见。
- (4) ㄱ: 이 사과를 누가 먹던 겁니까? 这个苹果是谁吃剩的?
 ㄴ: 제가 먹던 겁니다. 是我吃剩的。
- (5) ㄱ: 아까 제가 보던 신문이 어디로 갔습니까?
 刚才我读的报纸到哪儿去了?
 ㄴ: 이세민 씨가 저쪽으로 가지고 갔습니다. 李世民拿到那边去了。
- (6) ㄱ: 아까 쓰던 편지를 다 썼습니까? 刚才写的信写完了吗?
 ㄴ: 아직 다 못 썼습니다. 还没写完。

四、练习

1. 模仿下列进行问答练习。

例如: ㄱ: 한국 노래를 들어 본 적이 있습니까?

ㄴ: 네, 들어 본 적이 있습니다. / 아니요, 들어 본 적이 없습니다.

- | | |
|------------|-----------------|
| (1) 김치 | (2) 담배 |
| (3) 한국어 시험 | (4) 한국 영화 |
| (5) 외국 | (6) 여자 친구/남자 친구 |

2. 在横线上填写征求许可的问句, 使之与答句“ㄴ”相应。

- (1) ㄱ: _____ ?
 ㄴ: 안 됩니다. 밖에 나가서 피우십시오.
- (2) ㄱ: _____ ?
 ㄴ: 네, 여십시오.

标准韩国语 (第二册)

- (3) 가: _____ ?
나: 제 책이 아닙니다. 홍단 씨의 책입니다. 그러니까 홍단 씨에게 물어 보십시오.
- (4) 가: _____ ?
나: 안 됩니다. 밖에서만 구경하십시오.
- (5) 가: _____ ?
나: 오늘은 밥을 드시지 말고 죽을 드십시오.
- (6) 가: _____ ?
나: 네, 놀러 오십시오.

3. 在韩国的地铁和公共汽车里禁止吸烟，在你们的国家有哪些禁止做的事情，请说出其中的6类。

- (1) _____
(2) _____
(3) _____
(4) _____
(5) _____
(6) _____

4. 根据以下情况可以猜出些什么？请用“-는/(으)ㄴ/(으)ㄹ 것 같다”表达猜测的内容。

(1) 오래간만에 친구를 만났습니다. 그런데 얼굴이 까맣게 탔습니다.

(2) 사람들이 갑자기 뛰어갑니다.

(3) 동생이 집을 깨끗이 청소합니다.

(4) 왕단 씨가 오늘 학교에 안 왔습니다.

(5) 진문수 씨가 자꾸 시계를 봅니다.

(6) 저 사람은 새벽에 출근하고 밤늦게 퇴근합니다.

5. 找出不能使用“-던”的句子并说明理由。

- (1) 여기가 전에 제가 다니던 학교입니다.
- (2) 그것은 제가 마시던 차입니다.
- (3) 여기는 제가 결혼을 하던 장소입니다.
- (4) 저 사람은 제가 전에 좋아하던 영화배우입니다.
- (5) 이것은 제가 어릴 때 가지고 놀던 장난감입니다.
- (6) 오늘 점심에 우리가 먹던 음식의 이름이 무엇입니까?
- (7) 제가 타던 스포츠카를 친구에게 팔았어요.
- (8) 며칠 전에 갔던 안경점인데 찾을 수 없어요.
- (9) 이 사진을 찍던 장소가 어디입니까?
- (10) 택시를 잡으려고 했지만 평소에는 자주 보이던 빈 택시가 하나도 안 보였다.

6. 会话练习。请用自己的话简要介绍一下故宫。

7. 写作练习。在自己的居住地附近，选择一处古迹或具有历史意义的地方进行介绍。

8. 将下列句子译成韩文。

- (1) 我还从来没有出国旅行过。
- (2) 王丹去年冬天住了一次院。
- (3) 我曾经因为不了解韩国文化说错过话 (말 실수하다)。
- (4) 想去首尔火车站的话，坐公交车也可以。
- (5) 菜有点儿辣也没有关系。
- (6) 这次考试的成绩不能太差。
- (7) 他刚才好像在太和殿前照了相。

- (8) 洪丹好像出去旅行了。打了几次电话，没有人接。
(9) 景福宫过去曾是朝鲜王朝的王宫。
(10) 我现在住的是姐姐结婚前住过的房间。

五、补充单词

참석하다 (自) 参加	성공하다 (自) 成功
신(발) (名) 鞋	금연구역 (名) 禁烟区
초대하다 (他) 招待, 邀请	구름 (名) 云
기운이 없다 (词组) 无精打采, 没力气	스포츠카 (名) 跑车
유학을 가다 (词组) 留学	죽 (名) 粥
까맣게 (副) 黑	타다 (自) 晒, 燃烧
깨끗이 (副) 干净地	자꾸 (副) 总是
장난감 (名) 玩具	트랜스포머 变形金刚 (电影)
안경점 (名) 眼镜店	잡다 (他) 抓, 打(车)
비다 (形) 空的	평소 (名) 平素, 平时

속담

가까운 이웃이 먼 친척보다 낫다.
远亲不如近邻。

第2课

예약하기 预订

一、课文

(1)

직 원: 네, 대한 여행사입니다.

홍 단: 이번 달 15일에 제주도에 가려고 하는데요. 비행기표를 구할 수 있을까요?

직 원: 15일 말씀이시죠? 이미 오후 표는 매진되고 오전 표만 있습니다.

홍 단: 몇 시 표가 있어요?

직 원: 아침 8시, 9시, 10시 표가 있습니다.

홍 단: 그러면 10시로 예약해 주세요.

직 원: 편도로만 표를 구입하시겠습니까? 왕복으로 예매하시면 조금 더 싸게 구입하실 수 있습니다.

홍 단: 왕복으로 예매할게요. 돌아오는 표는 17일 오후 5시경으로 예약해 주세요. 그런데 표는 어떻게 받아야 하죠?

